



**SOLAR LIGHT**  
**Model: GS-38**  
*Patent Pending*

**EN** Instruction Manual

**FR** Manuel d'instructions

**SP** Manual de Instrucciones

## Introduction

EN

Thank you for buying **GAMA SONIC®** product. For your information **GAMA SONIC®** solar accent lighting eliminates the problems with solar lighting available today. **GAMA SONIC®** makes solar lights that are brighter and last up to 3 nights with a one-day solar charge. The unique designs, light output and installation options are second to none worldwide. **GAMA SONIC®** also offers unique multi-purpose rechargeable products that range from party lights to emergency lighting products. **GAMA SONIC®** is new to the US but has been known worldwide for over 20 yrs.

For technical assistance and more information call our toll free number: 800-741-3571 (only within the US) or visit our website at: [www.gamasonic.com](http://www.gamasonic.com).

Please read the instruction manual carefully to obtain the best results from your purchase.

## Specification

- 5 Super high bright LED, 100,000 hours life cycle
- Solar powered by Mono Crystalline Solar Cell
- 3 rechargeable Ni-Cd AA batteries
- Operating time: Up to 10 hours run time with 6 hours of sun charging
- Automatically switches on at night
- Water-resistant

## Solar Light Location

1. Place the solar light in a position where it can get direct sunlight on the solar panel free from cover and shade.
2. Make sure that the solar panel is not going to be affected by any other light source. Otherwise the light will not illuminate at dusk.

## Assembly Instructions

EN

### Surface Mounting

1. Assemble the mounting poles (B and C) and Base (D); Rotate to the right so that the plastic notches slide under the ledges (twist until secure). Gently tighten the screws provided (1 screw to each part). Note that you can use only pole (B) and base (D) for lower position (as shown in figure 1).
2. Fix the base (D) to a deck or a wall-top using the screws provided.
3. Slide the lamp unit (A) into the upper part of the mounting pole (B) carefully, Rotate to the right so that the plastic notches slide under the ledges (twist until secure). Gently tighten the screw provided.

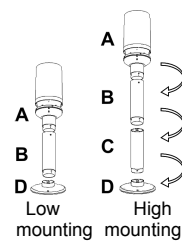


Figure 1

### Ground Mounting

1. Assemble the mounting poles (B and C) and Stake (E); rotate to the right so that the plastic notches slide under the ledges. Twist until secure (screws provided for assembly parts B and C) (as shown in figure 2).
2. Carefully insert the stakes into the ground where desired.  
**NOTE: If the ground is hard and packed, moisten the ground with water before inserting the stake to avoid breakage. Use a rubber mallet (not included), if necessary, to gently tap stake into ground.**
3. Slide the lamp unit (A) into the upper part of the mounting pole (B) carefully, Rotate to the right so that the plastic notches slide under the ledges. Twist until secure (screw provided for assembly parts A and B).

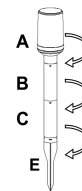


Figure 2

### Operation

1. Detach the lamp unit (A) from its base (F) by twisting it anti-clockwise.
2. Adjust the switch located near the battery compartment to "AUTO" position (As shown in figure 3).
3. Reassemble the unit by reversing the above procedure and tighten the screw provided.

**NOTE: The solar light must be left to charge for two sunny days Before best results are achieved.**

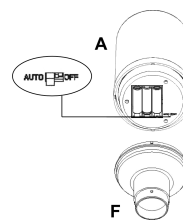


Figure 3

## Replacing the Batteries

EN

1. Detach the lamp unit (A) from its base (F) by twisting it anti-clockwise (as shown in figure 3).
2. Make sure the selector switch is in "OFF" position.
3. Remove the old Batteries. Make sure the new batteries are Ni-Cd AA rechargeable batteries
4. Install the new batteries into the battery compartment, ensuring the correct polarity is observed.
5. Reassemble the unit by reversing the above procedure.

**WARNING:** Do not dispose of Ni-Cd batteries in the regular trash, municipal waste stream or by fire as batteries may leak or explode. Do not open, short circuit, or mutilate batteries as injury may occur. Preserve our environment by recycling Ni-Cd batteries or disposing of them in accordance with local, state and federal regulations. Do not mix old and new batteries. Do not mix Alkaline, Standard (Carbon-Zinc) or rechargeable (Nickel Cadmium) batteries.

## Maintenance

---

Clean the solar module regularly with a damp towel to guarantee optimum performance of the solar panel. Do not use any type of solvent for cleaning and be careful not to put too much pressure on the module while cleaning.

## Troubleshooting

---

If your solar lamp does not come on at dusk despite observance of all the instructions, please try the following steps:

1. Make sure that the solar lamp is not being affected by any other light source.
2. Ensure the solar lamp does not stand in the shade during the day.
3. Make sure the switch is in "AUTO" position.
4. Check that the batteries are installed correctly.

**NOTE:** The performance of the solar light will vary with the time of year. It will deliver more light when it has had a full day in the sun rather than a day in overcast weather.

**WINTERTIME TIPS:** Keep snow and debris off the solar panels so the batteries can recharge. If the lights are covered with snow for an extended period of time, after the snow melts, allow all the batteries to charge in full, direct sunlight for at least 6 hours to their maximum capacity.

**WARNING:** Please keep out of reach of children.

## Introduction

FR

Nous vous remercions d'avoir choisi le produit **GAMA SONIC®**. L'éclairage accent solaire **GAMA SONIC®** élimine les problèmes associés aux lampes solaires aujourd'hui sur le marché.

**GAMA SONIC®** fabrique des lampes solaires de lumière plus vive capables d'éclairer jusqu'à 3 nuits de suite après charge solaire d'une journée. Leur conception unique, leur débit de lumière et leurs options d'installation en font un produit de premier plan dans le monde. **GAMA SONIC®** offre également une gamme de produits rechargeables à usage multiple, depuis l'éclairage de fête jusqu'aux feux d'urgence. Si **GAMA SONIC®** est nouvelle aux Etats-Unis, elle est néanmoins connue dans le monde depuis plus de 20 ans.

Pour toute aide technique et informations supplémentaires, composez notre numéro gratuit: 800-741-3571 (à l'intérieur des Etats-Unis seulement) ou visitez notre site internet à l'adresse: [www.gamasonic.com](http://www.gamasonic.com).

Veuillez lire avec soin le manuel d'instructions afin d'obtenir les meilleurs résultats.

## Spécifications

- 5 LED luminosité super élevée, d'une durée de vie de 100 000 heures
- Energie solaire par cellule solaire mono cristalline
- 3 batteries Ni-Cd AA rechargeables
- Durée de fonctionnement: jusqu'à 10 heures avec 6 heures de charge solaire
- S'allume automatiquement la nuit
- Etanchéité

## Location de la lampe solaire

1. Placer la lampe solaire de manière à ce que son panneau solaire reçoive directement la lumière du soleil. Il faut faire en sorte que le panneau ne soit pas couvert ou ombragé.
2. Assurez-vous que le panneau solaire n'a pas été affecté par une autre source de lumière. Autrement la lampe ne s'allumera pas à la tombée de la nuit.

## Instructions de montage

FR

### Montage sur pied

1. Montez les pieds de montage (B et C) et la base (D); faites tourner vers la droite de manière à ce que les encoches en plastique glissent sous les saillies (tournez jusqu'à ce que l'ensemble soit fermement attaché). Vissant doucement les vis fournies (1 vis pour chaque pièce).

Notez que pour raccourcir la lampe, vous pouvez utiliser le pied (B) et la base (D) uniquement (comme le montre la figure 1).

2. Attachez la base (D) à une plate-forme ou un haut de mur en vous servant des vis fournies.
3. Faites soigneusement glisser la tête de lampe (A) dans la partie supérieure du pied de montage (B). Faites tourner vers la droite de manière à ce que les encoches en plastique glissent sous les saillies (tournez jusqu'à ce que l'ensemble soit fermement attaché). Vissant doucement les vis fournies.

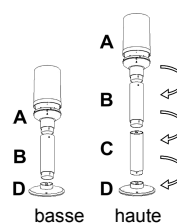


Figure 1

### Montage au sol

1. Montez les pieds de montage (B et C) et le piquet (E); faites tourner vers la droite de manière à ce que les encoches en plastique glissent sous les saillies. Tournez jusqu'à ce que l'ensemble soit fermement attaché (les vis fournies pour le montage des pièces B et C) (comme le montre la figure 2).

2. Insérez soigneusement le piquet dans la terre à l'endroit désiré.

**REMARQUE: Si la terre est dure et tassée, mouillez-la avec de l'eau avant d'insérer le piquet, de manière à éviter qu'il ne se brise. Si cela est nécessaire, tapez légèrement à l'aide d'un maillet en caoutchouc (non-inclus) pour enfoncer le piquet dans le sol.**

3. Faites soigneusement glisser la tête de lampe (A) dans la partie supérieure du pied de montage (B) en tournant vers la droite de manière à ce que les encoches en plastique glissent sous les saillies. Tournez jusqu'à ce que l'ensemble soit fermement attaché (les vis fournies pour le montage des pièces A et B).

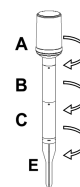


Figure 2

### Fonctionnement

1. Détachez la tête de lampe (A) de sa base (F) en la tournant dans la direction contraire à celle des aiguilles d'une montre.
2. Ajustez le commutateur situé à proximité du compartiment de la batterie à la position "AUTO" (comme le montre la figure 3).
3. Re-montez l'unité en inversant la procédure ci-dessus et **doucement les vis fournies**.

**REMARQUE:** Afin d'atteindre les meilleurs résultats, laissez charger la lampe solaire pendant deux jours ensoleillés.

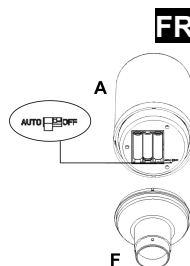


Figure 3

### Remplacement des batteries

1. Détachez la tête de lampe (A) de sa base (F) en la tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (comme le montre la figure 3).
2. Vérifiez que le commutateur est placé en position "OFF".
3. Retirez les batteries usées. Assurez-vous que les nouvelles batteries sont des batteries Ni-Cd AA rechargeables.
4. Installez les nouvelles batteries dans le compartiment des batteries en vous assurant que la polarité est correcte.
5. Re-montez l'unité en inversant la procédure ci-dessus.

**AVERTISSEMENT:** Ne vous défaites pas des batteries Ni-Cd en les mettant dans les ordures ordinaires ou dans les eaux résiduaires municipales, ou en y mettant le feu, les batteries pouvant couler ou exploser. Evitez d'ouvrir, de court-circuiter ou de mutiler les batteries car cela pourrait causer des blessures. Protégez notre environnement en recyclant les batteries Ni-Cd ou en les mettant au rebut en conformité avec les règles locales, étatiques ou fédérales. Ne mélangez pas les batteries neuves et usagées. Ne mélangez pas les batteries alcalines, standard (carbone-zinc) et rechargeables (nickel cadmium).

## Entretien

FR

Nettoyez régulièrement le module solaire avec une serviette humide afin d'assurer le maximum de performance du panneau solaire. N'utilisez aucun type de détergent pour nettoyer, et faites attention à ne pas trop faire pression sur le module durant l'opération de nettoyage.

## Dépannage

Si votre lampe solaire ne s'allume pas à la tombée de la nuit bien que toutes les instructions aient été suivies, essayez d'exécuter les vérifications suivantes.

1. Assurez-vous qu'une autre source d'éclairage n'a pas affecté la lampe solaire.
2. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'ombre sur la lampe solaire pendant la journée.
3. Assurez-vous que le commutateur est dans la position "AUTO".
4. Vérifiez que les batteries sont correctement installées.

**NOTE:** La performance de la lampe solaire varie selon l'époque de l'année. Exposée au soleil une journée entière, elle produira plus de lumière qu'après un jour nuageux.

**CONSEILS POUR L'HIVER:** Débarrassez régulièrement les panneaux solaires de la neige et des débris qui s'y sont amassés afin que les batteries puissent recharger. Si la neige a couvert les lampes pendant une période prolongée, il faut, quand la neige a fondu, permettre à toutes les batteries de charger à la lumière directe du soleil pendant six heures au moins et jusqu'au maximum de leur capacité.

**ATTENTION:** Placer hors de la portée des enfants.

## Introducción

SP

Le agradecemos por haber adquirido este producto **GAMA SONIC®**. Para su información, el alumbrado solar de realce **GAMA SONIC®** elimina los problemas de las lámparas solares disponibles hoy en día. **GAMA SONIC®** fabrica lámparas solares que brillan más y duran hasta 3 noches con un solo día de carga solar. El diseño único, el rendimiento lumínico inigualable y las opciones de instalación son mundialmente insuperables. **GAMA SONIC®** también ofrece productos recargables únicos para múltiples objetivos, que van desde luces para fiestas hasta productos para alumbrado de emergencia.

**GAMA SONIC®** es nuevo en los Estados Unidos, pero ya es conocido en todo el mundo por más de 20 años.

Para mayor información o asistencia técnica, llame a nuestro número gratuito: 800-741-3571 (sólo dentro de los Estados Unidos) o visite nuestro sitio web en: [www.gamasonic.com](http://www.gamasonic.com).

Le rogamos que lea cuidadosamente el manual de instrucciones para así obtener los mejores resultados de su adquisición.

## Especificación

- 5 LEDS luminiscentes superbrillantes, con un ciclo de vida de 100.000 horas
- Operada a energía solar por una Célula Solar Mono Cristalina
- 3 baterías de níquel-cadmio recargables
- Período de operación: Hasta 10 horas de ejecución con 6 horas de carga solar
- Encendido automático a la noche
- Resistente al agua y a la intemperie

## Ubicación de la Lámpara Solar

1. Ubique la lámpara solar en un lugar donde pueda recibir directamente la luz del sol sobre el panel solar, fuera de todo techo o sombra.
2. Asegúrese de que el panel solar no va a ser afectado por ninguna otra fuente de luz. De otra manera, la lámpara no va a alumbrar en el crepúsculo.

## Instrucciones de Montaje

SP

### Montaje en una Superficie

1. Arme las varas de montaje (B y C) y la base (D); Gire hacia la derecha de modo que la muesca de plástico se desplace bajo las salientes (gire hasta que quede seguro). Ajustando suavemente los tornillos suministrados (1 tornillo para cada parte). Note que usted puede usar únicamente la vara (B) y la base (D) para la posición baja (como se muestra en la figura 1).
2. Fijar la base (D) a plataforma o al tope de una pared utilizando los tornillos incluidos.
3. Deslice cuidadosamente la lámpara (A) dentro de la parte superior de la vara de montaje (B). Gire hacia la derecha de modo que la muesca de plástico se desplace bajo las salientes (gire hasta que quede seguro). Ajustando suavemente los tornillos suministrados.

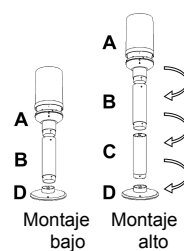


Figura 1

### Montaje en Tierra

1. Arme las varas de montaje (B y C) y la estaca (E); Gire hacia la derecha de modo que la muesca de plástico se desplace bajo las salientes Gire hasta que quede seguro (tornillos suministrados para el montaje de las partes B y C) (tal como se muestra en la figura 2).
2. Inserte cuidadosamente las estacas en la tierra, en el lugar deseado.

**NOTA: Si la tierra es dura y aterronada, humedezca la tierra con agua antes de insertar la estaca para evitar la rotura. Use un mazo de goma (no incluido) si fuera necesario, para clavar, con cuidado, la estaca en la tierra.**

3. Deslice cuidadosamente la lámpara (A) dentro de la parte superior del poste de montaje (B). Gire hacia la derecha de modo que la muesca de plástico se desplace bajo las salientes Gire hasta que quede seguro (tornillos suministrados para el montaje de las partes A y B).

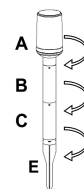


Figura 2

### Operación

1. Separe la unidad de lámpara (A) de su base (F) girando en el sentido contrario a las agujas del reloj
2. Ajuste el interruptor ubicado cerca del compartimiento de las baterías en la posición "AUTO" (Como se muestra en la figura 3).
3. Vuelva a armar la unidad revirtiendo el procedimiento anterior y suavemente los tornillos suministrados.

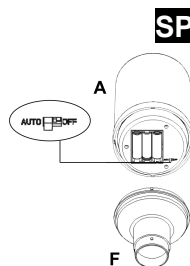


Figura 3

**NOTA: Se debe dejar cargando la lámpara solar durante 2 días soleados, para lograr los mejores resultados.**

### Cambio de Baterías

1. Separe unidad de la lámpara (A) de su base (F) girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj (tal como se muestra en la figura 3).
2. Asegúrese de que el interruptor selector esté en la posición "OFF".
3. Quite las Baterías viejas. Asegúrese que las nuevas baterías sean del tipo Níquel-Cadmio AA recargables.
4. Instale las nuevas baterías en el compartimiento para las baterías, asegurándose de conservar la correcta polaridad.
5. Reensamble la unidad revirtiendo los pasos anteriores.

**ADVERTENCIA:** No elimine las baterías de Níquel-Cadmio en los contenedores comunes de residuos, ni en la corriente de desagüe, ni por medio del fuego ya que las baterías pueden perder líquido o explotar. No abra, cortocircuite, o mutile las baterías ya que esto puede causar heridas. Preserve el medio ambiente por medio del reciclaje de las baterías de Ni-Cd o su eliminación de acuerdo a las regulaciones locales, estatales y federales. No mezcle baterías nuevas y viejas. No mezcle baterías alcalinas, o estándar (Carbón-Zinc), con baterías recargables (Níquel Cadmio).

## Mantenimiento

SP

Limpie regularmente el módulo solar con un paño húmedo para garantizar el óptimo funcionamiento del panel solar. No use ningún tipo de solventes para limpiar y preste atención de no ejercer mucha presión sobre el módulo mientras limpia.

## Localización de Desperfectos

Si su lámpara solar no se enciende en el crepúsculo a pesar de haber observado todas las instrucciones, siga por favor los siguientes pasos:

1. Asegúrese que la lámpara solar no es afectada por cualquier otra fuente de luz.
2. Verifique que la lámpara solar no se encuentra en la sombra durante el día.
3. Asegúrese que el interruptor esté en la posición "AUTO" (encendido).
4. Revise que las baterías han sido correctamente instaladas.

**NOTA:** El rendimiento de la lámpara solar puede variar según la época del año. Va a proveer más iluminación cuando ha tenido un día entero de sol que cuando ha sido un día nublado.

**CONSEJO PARA EL INVIERNO:** Limpie la nieve y toda suciedad que se acumule sobre los paneles solares para que las baterías puedan recargar. Si las lámparas están cubiertas con nieve durante un extenso período de tiempo, luego de que la nieve se derrita permita a todas las baterías cargarse a plena y directa luz del sol durante por lo menos 6 horas, para que lleguen a su máxima capacidad.

**ADVERTENCIA:** Por favor, mantenga lejos del alcance de los niños.